pnb MetLife

Milkar life aage badhaein

Policy Loan Request Form
পলিসি ঋণ অনু-রাধ ফর্ম

Photograph of Policyholder
পলিসিধারীর ছবি

Note – Please complete the form in CAPITAL LETTERS: ______________________
টীকা - অনুগ্রহ ক-র, বড় হর-ফ ফর্মটি পূরণ করুন:: ______________________

Please grant me a loan of ☐ Rs. (Amount in number) and ______________ (Amount in words) ______________OR
অনুগ্রহ ক-র আমা-ক ☐ (পরিমাণটি সংখ্যা-ত) এবং ______________ (পরিমাণ শ-ব্দ) ______________বা

☐ **Maximum amount permissible under the above policy.**
☐ **উপরোক্ত পলিসির আওতায় অনুমোদনযোগ্য সর্বাধিক পরিমাণ।**

Policy Details / পলিসির বিবরণ

Policy Number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐
পলিসি নম্বর:

Request Date: D D M M Y Y Y Y
অনু-রা-ধর তারিখ:

Name of the Policyholder: ______________________
পলিসিধারীর নাম:

Contact Number: ______________________
-যাগা-যা-গর নম্বর: ______________________

Email ID: ______________________
ই-মইল আইডি: ______________________

PAN No./ Form 60: ______________________
প্যান নং/ফর্ম 60: ______________________

Is there a Change in Address: Yes ☐ No ☐ If yes, please submit separate request for address change along with valid proof
ঠিকানা-ত কি -কান বদল হ-য়-ছ: হ্যাঁ ☐ না ☐ যদি হ্যাঁ হয়, অনুগ্রহ ক-র, বৈধ প্রমাণ সহ ঠিকানা পরিবর্ত-নর একটি আলাদা অনু-রাধ জমা করুন

All fields are mandatory
সমস্ত ক্ষেত্রগুলি পূরণ করা বাধ্যতামূলক

Payment Details / অর্থপ্রদা-নর বিবরণ

Policyholder name as per Bank records: ______________________
ব্যাঙ্ক রেকর্ড অনুযায়ী পলিসিধারীর নাম: ______________________

Bank Name: ______________________
ব্যাঙ্কের নাম: ______________________

Bank Account No: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
আইএফএসসি -কাড:

Bank Account Type: ☐ **Savings** ☐ **Current** ☐ **NRE*** ☐ **NRO** ☐ **Other**
ব্যাঙ্ক অ্যাকাউন্টের ধরণ: ☐ **-সভিংস** ☐ **কা-রন্ট** ☐ **এনআরই *** ☐ **এনআরও** ☐ **অন্যান্য**

IFSC Code: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
আইএফএসসি -কাড:

MICR Code: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐
এমআইসিআর -কাড:

** In case of NRI customer, please provide the Customer Declaration- Repatriation Request & Bank Certificate evidencing all premiums payments through NRE account OR Bank statement reflecting all premium paid entries.*
** এনআরআই গ্রাহকদের ক্ষেত্রে, গ্রাহকের ঘোষণাপত্র - স্ব-দ-শ -প্রর-ণর অনু-রাধ ও এনআরই অ্যাকাউন্টের মাধ্যমে সমস্ত প্রিমিয়ামের অর্থপ্রদানের প্রমাণ সম্বলিত ব্যাঙ্ক সার্টিফিকেট বা সমস্ত প্রিমিয়াম প্রদানের এন্ট্রিগুলি প্রতিফলনকারী ব্যাঙ্ক স্টেটমেন্ট।*

Conditional Assignment / শর্তাধীন আ-রাপণ

I, the holder of the above-mentioned Policy issued by PNB MetLife India Insurance Company Limited (the Company), do hereby assign the rights and benefits of the said Policy in favor of the Company for a valuable consideration. I acknowledge that the assignment shall be complete and effective only upon the execution of this endorsement and disbursal of the consideration. I hereby declare that, the receipt of benefits arising under the policy by the Company, shall be valid and sufficient discharge of the said loan.
আমি, পিএনবি -মটলাইফ ইন্ডিয়া ইনস্যু-রন্স -কাম্পানী লিমি-টড (দি -কাম্পানী)-এর ইস্যুকৃত উপরিল্লিখিত পলিসিধারী, এইম-র্ম একটি মূল্যবান বিবেচনার জন্য কোম্পানীর সপক্ষে উল্লিখিত পলিসির অধিকার ও সুযোগসুবিধাগুলি আরোপণ করছি। আমি স্বীকার করছি যে, এই আরোপণটি এই অনুমোদন প্রয়োগ ও বিবেচ্য পরিমাণ মঞ্জুরীর সাপেক্ষেই শুধুমাত্র সম্পূর্ণ ও কার্যকরী রয়েছে। আমি এই মর্মে ঘোষণা করছি -য, -কাম্পানী দ্বারা পলিসিটির আওতায় পাওয়া সুবিধাগুলির প্রাপ্তি উল্লিখিত ঋণ মঞ্জুরীর জন্য বৈধ ও য-থষ্ট র-য়-ছ।

Executed on this______________ day of______________, 20______________at ______________
______________ দিন ______________-এ, 20______________-এ ______________ কার্যকরকৃত

Documents required / নিয়ম ও শর্তাবলী

Mandatory documents for Customer walk-ins & request received through post
গ্রাহ-কর সশরী-র এ-স -দওয়া এবং ডা-ক পাওয়া অনু-রাধের ক্ষেত্রে বাধ্যতামূলক নথিপত্রগুলি

☐ Self-attested valid photo id proof
☐ স্ব-প্রত্যয়িত বৈধ সচিত্র পরিচয়পত্র

☐ Self-attested valid address proof (in case of change in add)
☐ স্ব-প্রত্যয়িত বৈধ ঠিকানার প্রমাণ (ঠিকানা-ত পরিবর্তন হ-ল)

☐ Original/ Duplicate policy document
☐ আসল/ডুপ্লি-কট পলিসি নথি

☐ Cancelled cheque/ Bank statement bearing pre-printed account number, policyholder name and IFSC code
☐ ক্যানসেলকৃত চেক/ব্যাঙ্ক স্টেটমেন্ট যেখানে পূর্ব-মুদ্রিত অ্যাকাউন্ট নম্বর, পলিসিধারীর নাম ও আইএফএসসি -কাড র-য়-ছ

For third party submissions (anyone other than Policyholder), the following documents are required to be submitted:
তৃতীয় পক্ষের জমা দেওয়ার ক্ষেত্রে (পলিসিধারী ছাড়া অন্য কেউ), নীচের নথিগুলি জমা দিতে হবে:

A) Authorization letter from the policyholder in prescribed format;
B) Original Policy Document/Duplicate Policy Document;
C) Original ID proof of the third party;
D) Self-attested ID proof of the policyholder (Passport/Aadhaar Card*/Driving License) along with original; or
E) Self-attested Bank statement or cancelled cheque of account number same as provided at the proposal stage; or
F) Self-attested Bank statement reflecting premium paid to PNB MetLife; or
G) Original ID proof of the policyholder provided at the time of proposal

*Please ensure that first eight digits should be masked and only last four digits are visible

A) প্রস্তাবিত ফরম্যাটে পলিসিধারীদের কাছ থেকে পাওয়া অনুমোদন পত্র;
আ) আসল পলিসি নথি/ডুপ্লি-কট পলিসি নথি;

C) তৃতীয় পক্ষের আসল সচিত্র পরিচয়পত্র;

D) আস-লর সা-থ পলিসিধারীর স্ব-প্রত্যয়িত পরিচয়পত্র (পাসপোর্ট/আধার কার্ড*/ড্রাইভিং লাই-সন্স); বা

E) -সই অ্যাকাউন্ট নম্ব-রর স্ব-প্রত্যয়িত ব্যাঙ্ক স্টেটমেন্ট বা ক্যানসেলকৃত চেক যা প্রোপোজাল বা প্রস্তাব দেওয়ার পর্যায়ে প্রদান করা হয়েছিল; বা

F) স্ব-প্রত্যয়িত ব্যাঙ্ক স্টেটমেন্ট যেখানে পিএনবি মেটলাইফে প্রদানকৃত প্রিমিয়াম প্রতিফলিত রয়েছে; বা

G) -প্রা-পাজাল বা প্রস্তাব প্রদানকা-ল পলিসিধারীর প্রদানকৃত আসল সচিত্র পরিচয়পত্র

*অনুগ্রহ করে, নিশ্চিত করুন যে, প্রথম আটটি অঙ্ক মাস্ককৃত বা ঢাকা থাকে এবং শুধুমাত্র শেষ চারটি অংক দৃশ্যমান হয়

Terms and Conditions
নিয়ম ও শর্তাবলী

1. The Policy shall be assigned conditionally to and held by PNB MetLife, it's successors and assigns (hereinafter collectively referred as 'PNB MetLife') as security for the repayment of the loan(s) along with the accrued interest and expenses which may be incurred in correction.
2. In the event of failure to repay the interest on the due date as prescribed by PNB MetLife at the time of this loan approval or within one calendar month after each due date respectively, such interest would be added as of the due date and will bear interest at the same rate as the rest of the loan principal.
3. If at any point of time the outstanding loan (includes automatic premium loan) along with the accrued interest and applicable expenses exceeds the Cash Surrender Value, the Policy shall be foreclosed and the available Cash Surrender Value (including cash value of any bonus, if any, accrued), shall be adjusted against all outstanding amounts under the Policy and the contract shall stand terminated forthwith.
4. In case the Policy mature or become a claim by death when the loan remains outstanding, PNB MetLife shall be entitled to deduct such amount together with all interest up to the date of maturity or of death as the case may be from the Policy moneys, and the balance only shall become due and payable under the Policy.
5. If the policy generates any survival benefit when the loan remains outstanding, PNB MetLife shall be entitled to deduct such amount for discharge of the loan liability from the survival benefit generated and pay balance if any to the Policyholder.
6. No request for reassignment of the policy shall be considered till the entire outstanding loan and interest are settled.

1. পলিসিটি পিএনবি -মটলাইফ-কে শর্তাধীনভাবে আরোপিত হবে এবং তাদের দ্বারা রক্ষিত হবে। এটি উত্তরাধিকারী হিসেবে এবং আরোপণ হিসেবে (এর পর থেকে সম্মিলিতভাবে 'পিএনবি মেটলাইফ' হিসেবে উল্লিখিত হবে) ঋণ(গুলি) এবং তার সাথে জমা হওয়া সুদ এবং সং-শাধ-নর জন্য হওয়া -কান ব্য-য়র অর্থ পরি-শা-ধর সিকিউরিটি বা জামিন হি-স-ব পরিগণিত হ-ব।
2. এই ঋণটি অনুমোদনের সময় বা পিএনবি মেটলাইফের দ্বারা নির্ধারিত তারিখে বা নির্ধারিত প্রতিটি তারিখের পর সেই যথাক্রমে এক ক্যালেন্ডার মাসের ম-ধ্য ঋণ পরি-শা-ধ ব্যর্থ হ-ল, নির্ধারিত তারিখ -থ-ক এর জন্য সু-দর অর্থ জমা হ-ত থাক-ব এবং ঋ-ণর বাকী মূলধ-নর একই হা-র সুদ বি-বচিত হ-ব।
3. যদি কোন সময়, বাকী থাকা ঋণের পরিমাণ (অটোমেটিক প্রিমিয়াম লোন সহ), তার সাথে জমা হওয়া সুদ ও প্রযোজ্য খরচগুলি যদি ক্যাশ সারেন্ডার ভ্যালু বা নগদ সমর্পণ মূল্য-ক ছাড়ি-য় যায়, পলিসিটি -ফার-ক্লাজ্ড বা পূর্ব-সমাপ্তকৃত হ-ব এবং উপলব্ধ ক্যাশ সারেন্ডার ভ্যালুকে (তার সাথে যদি কোন বোনাসের নগদ মূল্য জমা হয় তা অর্ন্তভুক্ত করে) পলিসিটির আওতায় সমস্ত বকেয়া অর্থগুলির সাপেক্ষে সমন্বয়কৃত হবে এবং এরপর থেকে কন্ট্র্যাক্ট বা চুক্তিটি সমাপ্তকৃত হিসেবে বিবেচিত হবে।
4. পলিসিটি যদি ম্যাচিওর ক-র যায় বা মৃত্যুর জন্য তা থেকে একটি ক্লেইম হয়, যেখানে ঋণটি বকেয়া রয়েছে, সেক্ষেত্রে পিএনবি মেটলাইফ পলিসির অর্থ থেকে ম্যাচুইরিটি বা মৃত্যুর তারিখ -যটি হ-য়-ছ -সই দিন পর্যন্ত সমস্ত সুদ সহ এই পরিমাণটি কেটে নেওয়ার অধিকারী রয়েছে এবং শুধুমাত্র ব্যালান্স বা বাকী অর্থটি ব-কয়া থাক-ব এবং পলিসি অনুযায়ী প্র-দয় হ-ব।
5. পলিসি থেকে যদি কোন সার্ভাইভাল বেনেফিট বা জীবিত থাকা জনিত অর্থসুবিধা তৈরী হয়, যেখানে ঋণের অর্থ বাকী রয়েছে, সেক্ষেত্রে পিএনবি মেটলাইফ তৈরী হওয়া সার্ভাইভাল বেনেফিট থেকে এই পরিমাণটি কেটে নিয়ে ঋণ থেকে মুক্ত করার অধিকার রা-খ এবং এক্ষেত্রে যদি -কান ব্যালান্স বা বাকী অর্থ থা-ক তা তারা পলিসিধারী-ক প্রদান কর-ব।
6. ঋ-ণর বাকী অর্থ ও সু-দর সম্পূর্ণ পরিমাণ পরি-শাধ না হওয়া পর্যন্ত পলিসিটি পুন:আ-রাপ-ণর -কান অনু-রাধ বি-বচনা করা হ-ব না।

Note – 1. In accordance with Section 194DA of the Income Tax Act, introduced by the Finance Act 2014 and effective from 1 October 2014, If your policy is not exempt under Section 10(10D) of the Income Tax Act, an amount equivalent to 1% on the payout amount exceeding INR 99,999 in a financial year would be deducted at source and deposited into the Central Government treasury. A TDS certificate would be issued to you within the stipulated timelines. In case your PAN is not registered with PNB MetLife, a higher rate of TDS (20%) will be applicable as per the income tax regulations and therefore, we request you to submit a copy of your PAN in case of it not being submitted earlier. Tax is as per the Income Tax Act, 1961 & subject to any amendments made thereto from time to time.

2. For any subsequent loan under the policy, the current outstanding loan, interest and applicable charges shall be cleared either through the subsequent loan availed or otherwise.

টীকা - 1. ফিন্যান্স অ্যাক্ট 2014 দ্বারা আনীত এবং 1 অক্টোবর 2014 থেকে কার্যকর, ইনকাম ট্যাক্স অ্যাক্টের সেকশন 194DA অনুসা-র, আপনার পলিসিটি যদি ইনকাম ট্যাক্স অ্যাক্টের -সকশন 10(10D) এর আওতায় ছাড়প্রাপ্ত না হয়, সেক্ষেত্রে একটি অর্থব-র্ষ 99,999 টাকার -বশী অর্থপ্রদানকৃত পরিমা-ণর 1% সমতুল্য পরিমাণ উৎসমূ-ল কাটা হ-ব এবং -কন্দ্রীয় সরকা-রর -ট্রজারী-ত জমা করা হ-ব। নির্ধারিত সময়সীমার ম-ধ্য আপনা-ক একটি টিডিএস সার্টিফি-কট ইস্যু করা হ-ব। যদি আপনার প্যান পিএনবি মেটলাইফের কাছে রেজিস্টারকৃত না থাকে, সেক্ষেত্রে ইনকাম ট্যাক্সের নিয়মাবলী অনুযায়ী একটি উচ্চ হারে টিডিএস(20%) প্র-যাজ্য হ-ব এবং আ-গ যদি জমা না করা হ-য় থা-ক, আমরা আপনা-ক আপনার প্যান-এর একটি কপি জমা করার অনুরোধ করছি। ইনকাম ট্যাক্স, 1961 এবং সম-য় সম-য় হওয়া -কান সং-শাধনী অনুযায়ী কর নির্ধারিত হ-ব।

2. পলিসিটির আওতায় পরবর্তী কোন ঋণের ক্ষেত্রে, বর্তমান ঋণের বাকী থাকা অংশ, সুদ ও প্রযোজ্য চার্জগুলি হয় অর্জিত পরবর্তী ঋণ বা অন্য কোন ভাবে পরি-শাধ করা হ-ব।

Declaration by Policyholder
পলিসিধারীর -ঘাষণা

I hereby declare that the particulars given in this form are true, correct and complete in all aspects and take full responsibility of genuineness and correctness of the details filled herein. I understand and agree that PNB MetLife shall not be held responsible for any non-receipt of payment on account of wrong/ incorrect/ incomplete information given by me in this form. I understand and agree that PNB MetLife reserves the right to use any alternative payout method (via cheque) in case the requisite information for direct credit is not received.

I also understand that, PNB MetLife will be communicating through telephone calls, SMS, or emails for providing details of transactions, payment reminders, etc. and that these shall not be construed as unsolicited commercial calls/ e-mails/communications.

আমি এই ম-র্ম -ঘাষণা করছি -য, এই ফ-র্ম প্রদানকৃত বিবরণগুলি সমস্ত দিক থেকে সত্য, সঠিক ও সম্পূর্ণ রয়েছে এবং আমি এখানে পূরণকৃত বিবরণগুলি আসলত্ব ও সঠিকত্বের পূর্ণ দায়িত্ব নিচ্ছি। আমি অবগত ও সম্মত আছি -য, এই ফ-র্ম আমার প্রদানকৃত -কান ভুল/-বঠিক/অসম্পূর্ণ ত-থ্যর জন্য অ্যাকাউ-ন্ট -কান অর্থ প্রাপ্তি না হ-ল তার জন্য পিএনবি -মটলাইফ-ক দায়ী করা যাবে না। আমি অবগত ও সম্মত আছি যে, পিএনবি মেটলাইফ ডিরেক্ট ক্রেডিট থেকে প্রয়োজনীয় তথ্য না পেলে, অন্য বিকল্প অর্থপ্রদা-নর পদ্ধতি (-চ-কর মাধ্য-ম) ব্যবহার করার অধিকার সংরক্ষিত রা-খ। আমি এও অবগত আছি -য, পিএনবি -মটলাইফ আর্থিক -লন-দ-নর বিবরণ, অর্থপ্রদান ম-ন করি-য় -দওয়া ইত্যাদি প্রদা-নর জন্য -টলি-ফান কল, এসএমএস বা ই--মই-লর মাধ্যমে যোগাযোগ করবে এবং এগুলিকে অনাকাঙ্খিত বাণিজ্যিক কল/ই--মইল/-যাগা-যাগ হি-স-ব বি-বচনা করা হ-ব না।

Signature/Thumb Impression of Policyholder
পলিসিধারীর স্বাক্ষর/বৃদ্ধাঙ্গুলের ছাপ

Date: DD-MM-YYYY Place: ______________________________

তারিখ: DD-MM-YYYY স্থান: ______________________________

Name of Witness: ______________________________ Signature of Witness: ______________________________

সাক্ষীর নাম: ______________________________ সাক্ষীর স্বাক্ষর: ______________________________

Address of Witness: ______________________________

সাক্ষীর ঠিকানা: ______________________________

Vernacular Declaration
মাতৃভাষায় -ঘাষণা

To be filled in case Policyholder's signature is in vernacular or in the form of a Left-hand thumb impression:

পূরণ কর-ত হ-ব যদি পলিসিধারীর স্বাক্ষর মাতৃভাষা-ত হয় বা ফ-র্ম বাম-হাতের বৃদ্ধাঙ্গুলের ছাপ দেওয়া হয়:

I hereby declare that, I have fully explained the contents of the Application to the Applicant/Policyholder in the language understood by him/ her. The same have been fully understood by the Applicant/ Policyholder and the replies have been recorded by the Applicant/ Policyholder in ……………………………… language. I have recorded the replies as per the information/ instruction provided by the Applicant/ Policyholder and the replies have been read out to, fully understood and confirmed by him/ her.

আমি এই ম-র্ম -ঘাষণা করছি -য, আমি আ-বদনকারী/পলিসিধারী-ক তার -বাঝা ভাষা-ত আ-বদ-নর বিষয়াবলী সম্পূর্ণভা-ব ব্যাখ্যা ক-রছি। আ-বদনকারী/পলিসিধারী তা সম্পূর্ণভা-ব বু-ঝ-ছন এবং *উত্তরগুলি ……………………………… ভাষা-ত আ-বদনকারী/পলিসিধারীর দ্বারা -রকর্ডকৃত হ-য়-ছ/আমি আ-বদনকারী/পলিসিধারীর দ্বারা প্রদানকৃত তথ্যাবলী/নি-র্দশাবলী অনুযায়ী উত্তরগুলি রেকর্ড করেছি এবং উত্তরগুলি তাকে পড়ে শোনানো হয়েছে, তিনি তা সম্পূর্ণভাবে বুঝেছেন এবং নিশ্চিত করেছেন।

Name of Declarant: ______________________________

-ঘাষণাকারীর নাম: ______________________________

Date: DD-MM-YYYY Place: ____________________ Signature: ____________________

তারিখ: DD-MM-YYYY স্থান: ____________________ স্বাক্ষর: ____________________

For Office use
অফি-স ব্যবহা-রর

To be filled by Branch Services - Mandatory
শাখা পরিষেবাগুলিকে পূরণ কর-ত হ-ব - বাধ্যতামূলক

<u>Request received from</u> ☐ Customer ☐ Customer Representative ☐ Bank ☐ Courier
<u>অনু-রাধ প্রাপ্ত হ-য়-ছ এর কাছ -থ-ক</u> ☐ গ্রাহক ☐ গ্রাহক প্রতিনিধি ☐ ব্যাঙ্ক ☐ কুরিয়ার

<u>Form Received By:</u> Employee Name: ______________________ Employee ID: ______________________ Employee Signature: ______________________
<u>ফর্ম প্রাপ্ত ক-র-ছ:</u> কর্মীর নাম: ______________________ কর্মী আইডি: ______________________ কর্মীর স্বাক্ষর: ______________________

Request Received date at Branch: DD-MM-YYYY **Request received Time at Branch:** HH:MM

শাখা-ত অনু-রাধ প্রাপ্তির তারিখ: DD-MM-YYYY **শাখা-ত অনু-রাধ প্রাপ্তির সময়:** HH:MM

Branch Stamp
শাখার স্ট্যাম্প

Acknowledgement Slip
স্বীকৃতির রসিদ

Received a request for ______________________ **against Policy/Solution No:** ______________________
এর জন্য প্রাপ্ত অনুরোধ, **পলিসি/সলিউশন নম্বর:**

On ______________________ **at** ______________________ **am/pm** ______________________
তারিখ **এর্/দপএর্ সটে**

<u>Received By:</u> Employee Code______________________ **Employee Name** ______________________
<u>গ্রহণ করেছেন:</u> কর্মীর কোড **কর্মীর নাম**

Date and Time Stamp / Seal of Branch
সময় ও তারিখের স্ট্যাম্পশাখার সিলমোহর

Branch Stamp
শাখা অফিসের স্ট্যাম্প